

<b>Zeitschrift:</b>	Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Band:</b>	14 (1957)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	Échos romands

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

handicapés physiques et à rassembler le matériel et les expériences nécessaires à la publication d'un manuel de gymnastique et de sport pour invalides qui devra sortir de presse en 1958.

Voilà n'est-il pas vrai qui est réjouissant, en un monde où l'argument « production et rentabilité » est trop souvent déterminant !

Francis Pellaud.

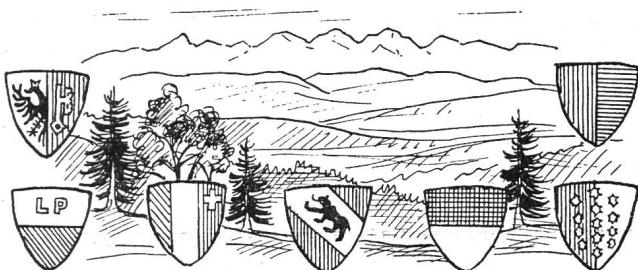
#### Le 25me Rapport du Service romand d'information

Notre organisme romand d'information en faveur de l'instruction préparatoire, groupant les chefs des offices cantonaux romands et les responsables de l'information, se réunit, en règle générale, deux fois par année, la première fois au printemps dans les cantons et la deuxième fois à Macolin, en fin d'année.

Le 25me Rapport aura lieu les 22 et 23 novembre prochains à l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport. Notre invité d'honneur sera, cette fois, le président central de la Fédération suisse de ski, Monsieur Goddy Michel, avec lequel les responsables romands désirent s'entretenir de la collaboration future avec la F.S.S. en matière d'instruction préparatoire.

Nous leur souhaitons à tous la plus cordiale bienvenue en espérant que Macolin se présentera à eux, à cette occasion, sous son plus radieux soleil.

F. P.



## ÉCHOS ROMANDS

GENEVE

### Apprentissage et sport

**Note de la rédaction :** La Direction de Macolin s'est fixé comme l'un de ses nouveaux objectifs d'intensifier la pratique de la gymnastique et des sports dans les ateliers, les usines et les entreprises industrielles. Certains patrons ont compris, depuis longtemps déjà, tout l'avantage et l'intérêt qu'ils ont à favoriser le plus largement possible la pratique de la gymnastique et de sports dans le cadre de leur entreprise. Il en est issu de nombreux groupements sportifs indépendants groupés au sein d'une fédération nationale la « Firmensportverband » dont la naissance fut parfois saluée avec une certaine amertume par les associations sportives, spécialisées ou non, existantes.

Nous nous abstiendrons d'épiloguer sur les avantages et les inconvénients d'une telle fédération pour ne relever ici que le travail effectif entrepris en apprentissage par des employeurs clairvoyants.

L'exemple des Ateliers de Sécheron est un cas parmi beaucoup d'autres et c'est pourquoi c'est avec plaisir que nous ouvrons nos colonnes à notre correspondant Francis Vuilleumier qui nous entretient aujourd'hui de

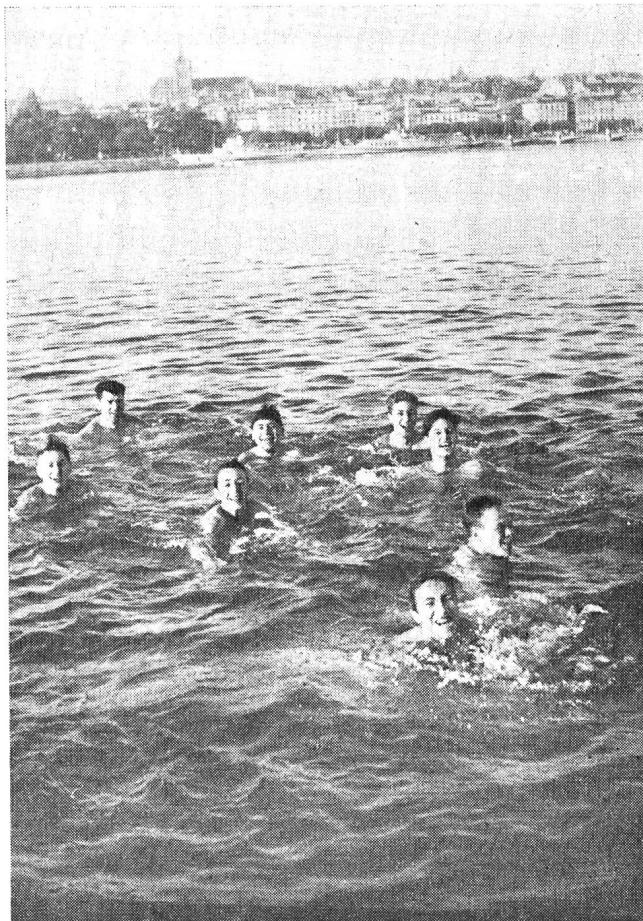
### la vie sportive des apprentis aux ateliers de Sécheron

Soucieuse de la santé de ses apprentis, la direction de Sécheron, par l'entremise de son directeur Monsieur Kronauer, s'est penchée sur ce problème.

Par son appui, les ateliers de Sécheron ont résolu le problème de la pratique sportive.

Un magnifique emplacement de jeu, en plein air, entouré d'arbres, répond à toutes les exigences du développement physique de ces jeunes gens.

Pendant la saison d'été, par une organisation rationnelle les apprentis de Sécheron ont encore la faculté



de profiter de cours de natation, qui leur sont donnés à la plage.

Il va sans dire que la saison d'hiver ne relâche d'aucune façon l'activité sportive de ces jeunes gens, car ils ont à leur disposition des locaux de gymnastiques adéquats.

Les deux moniteurs sont reconnus par l'Ecole Fédérale de Macolin et ont suivi plusieurs cours de moniteurs I.P.

Présent à chaque séance, s'intéressant avec dévouement au développement et à l'instruction des apprentis, Monsieur Surber, directeur adjoint, se fait un devoir, par ses conseils, de parfaire l'éducation tant morale que physique de ces jeunes apprentis.

### JURA BERNOIS

#### Une initiative qui mérite d'être poursuivie

#### Plus de 100 jeunes gens ont participé à la 1re course d'orientation jurassienne à Châtillon

Pour un coup d'essai, c'est un coup de maître qu'ont réalisé les jeunes de Châtillon qui s'étaient chargés d'organiser cette première course sous les auspices de l'Instruction Préparatoire (I.P.). Le mérite revient avant tout à M. Claude Gassmann, instituteur à Châtillon, promoteur de la manifestation, et qui reçut les encouragements de M. Frossard, chef d'arrondissement de Delémont et Saint-Imier. Nul n'aurait pensé à première vue que cette initiative aurait pris une telle ampleur et les organisateurs furent comblés en recevant les inscriptions d'une trentaine d'équipes jurassiennes représentant plus de 100 jeunes gens, pour la plupart astreints à l'I.P. Ce fut donc un premier succès. Mais pour notre part, le succès le plus marquant fut de constater avec quel plaisir tous ces jeunes gens partirent à la découverte des forêts et des combes de Châtillon, boussole et carte en mains. Ces courses présentèrent un attrait indéniable au sein de cette jeu-

nesse, souvent critiquée actuellement, mais qui si elle est intéressée utilement et intelligemment, est capable de faire un travail en raisonnable et en réfléchissant. La manifestation proprement dite débute samedi après-midi à 14 heures au stand de tir de Châtillon. Les équipes classées en trois catégories furent rassemblées et partirent successivement de cinq en cinq minutes. Certaines découvrirent les 6 postes de contrôle en un temps très rapide, d'autres se perdirent pour se retrouver au mauvais endroit, mais finalement chacune d'entre elles parvint au but après avoir parcouru un terrain humide et boueux mais heureuse de la belle découverte qu'elle venait de faire. On nota la présence sur les lieux de MM. Comte, maire de Châtillon, Frossard, Baer et Paroz, chefs d'arrondissement, Girod, inspecteur fédéral I.P., Frédéric Savoye, fondé de pouvoir de la Manufacture Longines, Valet, des Usines Louis de Roll et des représentants et moniteurs I.P. de nombreuses localités. Les challenges Longines, Recta et de Roll offert généreusement récompensèrent les vainqueurs des trois catégories. Chaque participant a reçu un diplôme de mérite.

Une si belle initiative ne doit pas rester sans lendemain. Elle sera poursuivie chaque année et l'an prochain c'est fort probablement St-Imier qui en assumera l'organisation. Il convient donc de louer le remarquable mérite des promoteurs qui ont été pleinement récompensés de leur tentative. Un grand bravo à la section de Châtillon.

Fr. Erard

## TESSIN

### En souvenir de Taio

Les amis, très nombreux, de notre cher camarade Taio Eusebio, ont tenu à lui rendre un nouvel et émouvant hommage en érigant à l'endroit de sa mort si tragique, au Kl. Furkahorn, une modeste croix en fer forgé sur laquelle sont gravés, en italien, ces quelques mots :

C. R. alpin 1957  
Plt. Taio Eusebio  
Ses amis.

La cérémonie de l'implantation et de la bénédiction de cette croix eut lieu le 29 septembre 1957, en présence d'une centaine de personnes dont ses camarades de service militaire, ses amis sportifs et les représentants de l'instruction préparatoire tessinoise.

Une semaine, plus tôt, dans la petite chapelle de Macolin qu'il aimait tant, une messe de requiem pour le repos de l'âme de notre ancien compagnon fut célébrée par Monsieur le Curé Jeannerat, à la demande de la direction de l'E.F.G.S.

Repose en paix, Taio. Tes amis ne t'oublieront pas.  
F. P.

### Une heureuse innovation dans le domaine de l'I.P.

Le remuant chef de l'Office cantonal I.P. tessinois, Aldo Sartori, a, une fois de plus, mis en valeur son esprit d'initiative en lançant la course d'orientation individuelle I.P. dont la première édition, initialement prévue pour le 26 mai, s'est finalement disputée le 26 octobre 1957.

Le règlement de cette course précise notamment que cette course a essentiellement pour but d'améliorer le bagage technique des participants en vue de leur participation future à la Course d'orientation tessinoise en équipe, en qualité de chef de patrouille, plus spécialement dans la catégorie B.

Le parcours porte sur 9 km. et compte 9 postes de contrôle.

Nous tenons à féliciter bien sincèrement notre cama-

rade tessinois pour cette heureuse innovation qui contribuera, sans aucun doute à améliorer la qualité des coureurs et à mettre en valeur l'instruction préparatoire, au-delà du Gotthard.

F. P.

## NEUCHATEL

### Le 13me Cross neuchâtelois à l'aveuglette

C'est dans la région comprise entre le Crêt-du-Locle et La Chaux-de-Fonds que s'est déroulé le dimanche 29 septembre, le 13me Cross neuchâtelois à l'aveuglette. Disons-le d'emblée, cette épreuve a remporté un éclatant succès, malgré le froid et la... grippe ! Plus de 150 équipes, soit quelque 600 jeunes gens, étaient au départ sitôt après les cultes traditionnels.

Cette année, les organisateurs — la commission cantonale E.P. — avaient imaginé toute une série de difficultés nouvelles. C'est ainsi qu'à un poste, les concurrents se trouvèrent devant des photographies aériennes de la région. Ils devaient alors relever sur leurs cartes, un point indiqué sur la photographie. Ailleurs, ils



Les « chenillards » du Gr. E.P. Dombresson sont tout à leur affaire.  
Photo : Fr. Peillaud

eurent à transposer le point d'un fragment de carte au 1:100 000 sur leurs propres cartes au 1:25 000. Le plus naturellement du monde, les spécialistes se jouèrent de ces difficultés inédites. A l'indice de ces performances, nous relèverons le brillant succès (le second) des éclaireurs neuchâtelois de « Vipère-Gamma », dont trois des équipiers sont présentement à l'école de recrue. C'est avec 12 minutes et 9 secondes d'avance qu'ils triomphèrent du second classé, le club athlétique de Rosé I. Jamais encore, une équipe première de la catégorie A s'était détachée aussi nettement.

Ce 13me Cross neuchâtelois fut suivi par de nombreux invités, pilotés dans le terrain par MM. Jean DuBois, Bertrand Grandjean et René Jelmi. Avec satisfaction, nous avons rencontré les directeurs de la plupart des écoles importantes des montagnes neuchâteloises. Nous avons également noté la présence des autorités cantonales, de représentants des Conseils communaux de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Il va sans dire que chacun fut satisfait de cette promenade dominicale.

Le traditionnel pique-nique a finalement réuni les invités, les concurrents et naturellement les artisans de cette belle manifestation, dans le cadre du très moderne collège des Forges. M. Bertrand Grandjean, inspecteur fédéral, présida ensuite la distribution des prix et la proclamation des résultats. En résumé : un nouveau succès à l'actif de M. Marcel Roulet et de son équipe de dévoués collaborateurs.

Ji.